

佘山修院院長金魯賢主教率團訪港

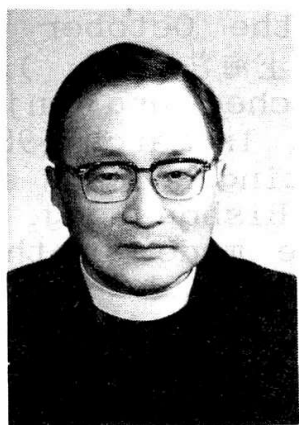
【本刊訊】佘山修院院長金魯賢主教，率領八人訪問團，應聖神研究中心之邀，於今年七月十五日至廿四日，訪問香港，順道赴澳門一行，參觀兩地天主教的社會服務，與當地主教、神父、修女及教友展開坦誠友好的交談，加強互相的了解和聯繫。

自一九八一年十月滿地可會議始，中國天主教愛國會及教務委員會人士，曾先後數次聯同其他宗教人士或政府當局成員應邀出外訪問。但是，今次由佘山修院師生、上海天主教愛國會及教務委員會成員組成的訪問團，却是一九四九年以來，第一個應邀出外訪問的天主教人士訪問團。

團長金魯賢主教，現年六十九歲，亦是上海助理主教。訪問團成員包括：七十二歲的中國天主教教務委員會副主任、上海市天

主教愛國會副主任、上海市滬南供電所副所長陸薇讀先生（副團長）；六十一歲的上海第二醫學院院長王振義教授（副團長）；五十九歲的上海教區秘書長沈保智神父（秘書長）；六十一歲的南京市石鼓路天主堂本堂司鐸、佘山修院倫理學教授劉元仁神父；五十六歲的上海市天主教愛國會秘書長唐國治先生；五十八歲的中華全國青年聯合會委員、上海市天主教婦女委員會主任李文之女士；三十二歲的佘山修院范富強修士。

他們訪問港、澳期間的活動包括：拜會兩地天主教領袖，參觀天主教教育事業和明愛的安老服務、弱智特殊學校、成人教育、專業學校、醫院等；他們亦將分別會見一些堂區神父、修女、教友、工人及青年，并展開交談。（詳情見本刊下期）



金魯賢主教

Bishop Jin Luxian



陸薇讀先生

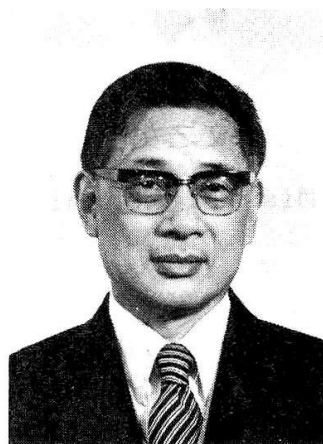
Mr. Lu Weidu

Study Centre Hosts Delegation

of Shanghai Catholics



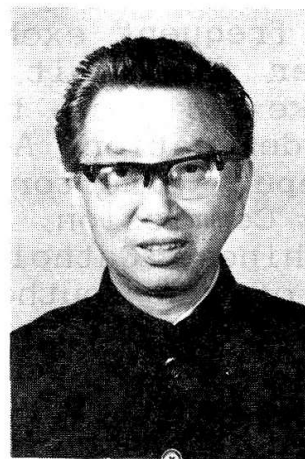
王振義教授
Prof. Wang Zhenyi



沈保智神父
Fr. Shen Baozhi



唐國治先生
Mr. Tang Guozhi

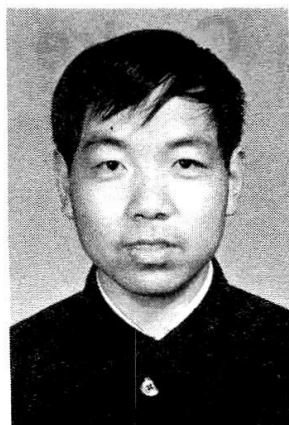


劉元仁神父
Fr. Liu Yuanren



李文之女士

Miss Li Wenzhi



范富强修士

Bro. Fan Fuqiang

At the invitation of the Holy Spirit Study Centre, a delegation of Shanghai Catholics led by Bishop Jin Luxian, rector of Sheshan Seminary and auxiliary-bishop of Shanghai, visited Hong Kong in July. Their ten day visit gave them ample time to observe the many social agencies operated by the Church both here and in Macao, and to exchange ideas with local priests, sisters, brothers and laypeople. The delegation was received warmly wherever it went, and created an atmosphere of openness and sincerity that bodes well for more frequent exchanges of visits in the future. Tripod will cover the visit in detail in our next issue, but we would like at this time to introduce the members of the visiting delegation. Accompanying Bishop Jin were: Mr. Lu Weidu, Deputy-director of the Chinese Catholic Church Administrative Commission, Deputy-director of the Shanghai branch of the Chinese Catholic Patriotic Association, and Deputy-director of the Southern Shanghai Electric Plant; Professor Wang Zhenyi, President of Shanghai Secondary Medical College; Fr. Shen Baozhi, General Secretary of Shanghai Diocese; Fr. Liu Yuanren, Parish-priest of the Catholic Church in Shigu Road, Nanjing City and Professor of Moral Theology at Sheshan Seminary; Mr. Tang Guozhi, General Secretary of the Shanghai Catholic Patriotic Association; Miss Li Wenzhi, member of the China National Youth Association and Director of Shanghai Catholic Women's Commission; Bro. Fan Fuqiang, a seminarian of Sheshan Seminary.



上海天主教訪問團參觀香港堅道明愛中心
 The Shanghai Catholic delegation visits Caritas Centre
 on Caine Road



參觀寶血女修會的寶血醫院（左起：金魯賢主教、蘇衍慧總會長、
 湯漢神父、麥桂珍修女、劉賽眉修女）

A visit to Precious Blood Hospital run by Precious Blood
 Sisters. (From L to R: Bishop Jin Luxian, Sr. Superior So,
 Fr. John Tong, Sr. Mak and Sr. Lau)